

## 青蛙王子

在遥远的古代，人们心中的美好愿望往往能够变成现实。就在那个令人神往的时代，曾经有过一位国王。国王有好几个女儿，个个都长得非常美丽；尤其是他的小女儿，更是美如天仙，就连见多识广的太阳，每次照在她脸上时，都对她的美丽感到惊诧不已。

国王的宫殿附近，有一片幽暗的大森林。在这片森林中的一棵老椴树下，有一个水潭，水潭很深。在天热的时候，小公主常常来到这片森林，坐在清凉的水潭边上。她坐在那里感到无聊的时候，就取出一只金球，把金球抛向空中，然后再用手接住。这成了她最喜爱的游戏。

不巧的是，有一次，小公主伸出两只小手去接金球，金球却没有落进她的手里，而是掉到了地上，而且一下子就滚到了水潭里。小公主两眼紧紧地盯着金球，可是金球忽地一下子在水潭里就没影儿了。因为水潭里的水很深，看不见底，小公主就哭了起来，她的哭声越来越大，哭得伤心极了。哭着哭着，小公主突然听见有人大声说：“哎呀，公主，您这是怎么啦？您这样嚎陶大哭，就连石头听了都会心疼的呀。”听了这话，小公主四处张望，想弄清楚说话声是从哪儿传来的，不料却发现一只青蛙，从水里伸出他那丑陋不堪的肥嘟嘟的大脑袋。

“啊！原来是你呀，游泳健将，”小公主对青蛙说道，“我在这儿哭，是因为我的金球掉进水潭里去了。”

“好啦，不要难过，别哭了，”青蛙回答说，“我有办法帮助您。要是我帮您把您的金球捞出来，您拿什么东西来回报我呢？”

“亲爱的青蛙，你要什么东西都成呵，”小公主回答说，“我的衣服、我的珍珠和宝石、甚至我头上戴着的这顶金冠，都可以给你。”

听了这话，青蛙对小公主说：“您的衣服、您的珍珠、您的宝石，还有您的金冠，我哪样都不想要。不过，要是您喜欢我，让我做您的好朋友，我们一起游戏，吃饭的时候让我和您同坐一张餐桌，用您的小金碟子吃东西，用您的小高脚杯饮酒，晚上还让我睡在您的小床上；要是您答应所有这一切的话，我就潜到水潭里去，把您的金球捞出来。”

“好的，太好了，”小公主说，“只要你愿意把我的金球捞出来，你的一切要求我都答应。”小公主虽然嘴上这么说，心里却想：“这只青蛙可真够傻的，尽胡说八道！他只配蹲在水潭里，和其他青蛙一起呱呱叫，怎么可能做人的好朋友呢？”

青蛙得到了小公主的许诺之后，把脑袋往水里一扎，就潜入了水潭。过了不大一会儿，青蛙嘴里衔着金球，浮出了水面，然后把金球吐在草地上。小公主重又见到了自己心爱的玩具，心里别提有多高兴了。她把金球拣了起来，撒腿就跑。

“别跑！别跑！”青蛙大声叫道，“带上我呀！我可跑不了您那么快。”

尽管青蛙扯着嗓子拼命叫喊，可是没有一点儿用。小公主对青蛙的喊叫根本不予理睬，而是径直跑回了家，并且很快就把可怜的青蛙忘记得一干二净。青蛙只好蹦蹦跳跳地又回到水潭里去。

第二天，小公主跟国王和大臣们刚刚坐上餐桌，才开始用她的小金碟

进餐，突然听见啪啦啪啦的声音。随着声响，有个什么东西顺着大理石台阶往上跳，到了门口时，便一边敲门一边大声嚷嚷：“小公主，快开门！”听到喊声，小公主急忙跑到门口，想看看是谁在门外喊叫。打开门一看，原来是那只青蛙，正蹲在门前。小公主见是青蛙，猛然把门关上，转身赶紧回到座位，心里害怕极了。国王发现小公主一副心慌意乱的样子，就问她：

“孩子，你怎么会吓成这个样子？该不是门外有个巨人要把你抓走吧？”

“啊，不是的，”小公主回答说，“不是什么巨人，而是一只讨厌的青蛙。”  
“青蛙想找你做什么呢？”

“唉！我的好爸爸，昨天，我到森林里去了。坐在水潭边上玩的时候，金球掉到水潭里去了，于是我就哭了。我哭得很伤心，青蛙就替我把金球捞了上来。因为青蛙请求我做他的朋友，我就答应了，可是我压根儿没有想到，他会从水潭里爬出来，爬这么远的路到这儿来。现在他就在门外呢，想要上咱这儿来。”正说着话的当儿，又听见了敲门声，接着是大声的喊叫：

“小公主啊我的爱，  
快点儿把门打开！  
爱你的人已到来，  
快点儿把门打开！  
你不会忘记昨天，  
老椴树下水潭边，  
潭水深深球不见，  
是你亲口许诺言。”

国王听了之后对小公主说，“你决不能言而无信，快去开门让他进来。”小公主走过去把门打开，青蛙蹦蹦跳跳地进了门，然后跟着小公主来到座位前，接着大声叫道，“把我抱到你身旁呀！”

小公主听了吓得发抖，国王却吩咐她照青蛙说的去做。青蛙被放在了椅子上，可心里不太高兴，想到桌子上去。上了桌子之后又说，“把您的小金碟子推过来一点儿好吗？这样我们就可以一块儿吃啦。”很显然，小公主很不情愿这么做，可她还是把金碟子推了过去。青蛙吃得津津有味，可小公主却一点儿胃口都没有。终于，青蛙开口说，“我已经吃饱了。现在我有点累了，请把我抱到您的小卧室去，铺好您的缎子被盖，然后我们就寝吧。”

小公主害怕这只冷冰冰的青蛙，连碰都不敢碰一下。一听他要自己在自己整洁漂亮的小床上睡觉，就哭了起来。

国王见小公主这个样子，就生气地对她说，“在我们困难的时候帮助过我们的人，不论他是谁，过后都不应当受到鄙视。”

于是，小公主用两只纤秀的手指把青蛙挟起来，带着他上了楼，把他放在卧室的一个角落里。可是她刚刚在床上躺下，青蛙就爬到床边对她说，“我累了，我也想在床上睡觉。

请把我抱上来，要不然我就告诉您父亲。”

一听这话，小公主勃然大怒，一把抓起青蛙，朝墙上死劲儿摔去。

“现在你想睡就去睡吧，你这个丑陋的讨厌鬼！”

谁知他一落地，已不再是什么青蛙，却一下子变成了一位王子：一位两眼炯炯有神、满面笑容的王子。直到这时候，王子才告诉小公主，原来他被一个狠毒的巫婆施了魔法，除了小公主以外，谁也不能把他从水潭里解救出来。于是，遵照国王的旨意，他成为小公主亲密的朋友和伴侣，明天，他

们将一道返回他的王国。第二天早上，太阳爬上山的时候，一辆八匹马拉的大马车已停在了门前，马头上都插着洁白的羽毛，一晃一晃的，马身上套着金光闪闪的马具。车后边站着王子的仆人——忠心耿耿的亨利。亨利的主人被变成一只青蛙之后，他悲痛欲绝，于是他在自己的胸口套上了三个铁箍，免得他的心因为悲伤而破碎了。

马车来接年轻的王子回他的王国去。忠心耿耿的亨利扶着他的主人和王妃上了车厢，然后自己又站到了车后边去。他们上路后刚走了不远，突然听见噼噼啦啦的响声，好像有什么东西断裂了。路上，噼噼啦啦声响了一次又一次，每次王子和王妃听见响声，都以为是车上的什么东西坏了。其实不然，忠心耿耿的亨利见主人是那么地幸福，因而感到欣喜若狂，于是那几个铁箍就从他的胸口上一个接一个地崩掉了。

## 猫和老鼠合伙

有一只猫认识了一只老鼠，便对它大谈特谈自己是多么喜欢老鼠，原意和它交朋友，弄得老鼠终于同意和猫住在一起，共同生活。“我们得准备过冬的东西了，不然我们到冬天会挨饿的，”猫说，“至于你嘛，我的小老鼠，哪里也不要，我真怕你会被什么老鼠夹子夹住。”老鼠接受了猫的好建议，于是它们买来了一罐猪油，然而两个人都不知道该把猪油放在什么地方。它们左思考右思考，最后猫说：“我觉得这猪油放在教堂里是再合适不过的了，因为谁也不敢偷教堂里的东西。我们把猪油藏在祭坛下，不到万不得已的时候决不动它。”猪油罐就这样被放到了安全的地方。可是没过多久，猫开始想吃猪油了，便对老鼠说：“小老鼠，我想跟你说点事。我的表姐刚刚生了一个小宝宝，还请我当小宝宝的教母。

那小宝贝全身雪白，带着一些褐色的斑点。我要抱着它去接受洗礼，所以今天要出去一下，你一个人在家看家，好吗？”“好的，好的，”老鼠说，“你尽管去吧。要是有什么好吃的东西，千万要记着我。我很想尝一点洗礼时用的红葡萄酒。”这一切当然都不是真的，因为猫并没有表姐，也没有被请去当教母。它直接去了教堂，偷偷爬到猪油罐那里，开始舔呀舔，把顶上一层猪油舔得精光。然后，它在城里的屋顶上散了散步，想碰碰别的运气；接着便躺下来晒太阳。每当想起那罐猪油，它都情不自禁地舔舔自己的嘴唇。它一直等到天黑才回家。“啊，你终于回来了，”老鼠说，“这一天肯定过得很开心吧？”“一切顺利。”猫答道。“你们给那孩子起了什么名字？”“没了顶层！”猫冷淡地说。“没了顶层！”老鼠叫了起来，“这个古怪的名字可不多见。你们家常取这样的名字吗？”“那有什么？”猫说，“不比你的那些教子叫什么‘偷面包屑的’更糟吧？”

没过多久，猫又想吃猪油了。它对老鼠说：“你得帮我一个忙，再一个人看一次家。又有人请我当教母了，而且这个孩子的脖子上有一道白圈，我实在无法推辞。”好心的老鼠同意了。猫从城墙后面溜进教堂，一口气吃掉了半罐猪油。“什么东西也没有比吃到自己的嘴里更好，”它说，心里对这一天的收获感到很满意。等它到家时，老鼠问道：“这个孩子起的什么名字

呀？”“吃了一半，”猫回答。“吃了一半！你在说什么呀？我长这么大了还从来没有听说过这样的名字。我敢打赌，就是年历上也不会有这样的名字！”

不久，猫的嘴巴又开始流口水了，想再去舔一舔猪油。

“好事成三嘛，”它说，“又有人请我去当教母了。这个孩子除了爪子是白色的，浑身黑黝黝的，连一根白毛都没有。这是好几年才会碰上的事情，你当然会同意我去的，是吗？”“没了顶层！吃了一半！”老鼠回答，“这些名字真怪！我实在弄不明白。”“你白天又不出门，”猫说，“整天穿着深灰色的皮袄，拖着长长的尾巴，坐在家里胡思乱想，当然弄不明白啦！”趁着猫不在家，老鼠把屋子打扫了一下，把东西放得整整齐齐。可是那只馋猫把剩下的猪油吃得干干净净。“人只有把东西吃得干干净净才能放心，”它自言自语地说。它吃得饱饱的，直到天黑了才挺着圆圆的肚子回家。老鼠看到它回来，立刻问它这第三个孩子起的什么名字。“你也不会喜欢这个名字，”猫说，“它叫‘吃得精光’。”“吃得精光！”老鼠叫了起来，“这个名字太令人费解了！我从来没有在书上见过。吃得精光！这是什么意思呢？”它摇摇头，蜷缩起身子，躺下睡着了。

从此，猫再也没有被邀请去当教母。可是冬天来到了，外面再也找不到任何吃的东西。

老鼠想到了它们准备的过冬的东西，便说：“走吧，猫！我们去取储存的猪油吧。我们可以美美吃上一顿。”“是的，”猫回答，“那准会把你美得就像把你那尖尖的舌头伸到窗外去喝西北风一样。”它们动身去教堂，可它们到达那里后，看到猪油罐倒是在那里，里面却是空的。“天哪！”老鼠说，“我现在终于明白是怎么回事了！你可真是个好朋友！你在去当什么教母的时候，把这猪油全吃光了！先是吃了顶上一层，然后吃了一半，最后……”“你给我住嘴！”猫嚷道，“你要是再罗嗦，我连你也吃了！”“……吃得精光，”可怜的老鼠脱口而出。它刚把话说完，猫就扑到了它的身上，抓住它，把它吞进了肚子。这世界就是这样！

## 圣母的孩子

大森林边住着一位樵夫和他的妻子。他们只有一个孩子，是个三岁的女孩。可是他们非常穷，连每天要吃的面包都没有，更不知道该拿什么东西喂孩子。一天早晨，樵夫愁眉苦脸地到森林里去砍柴，他的面前突然出现了一位高大、美丽的女人，她的头上还戴着一顶饰满了闪烁的星星的宝冠。她对樵夫说：“我是耶稣的母亲，圣母玛利亚。你很穷，需要帮助。

把你的孩子给我吧。我愿意把她带走，做她的母亲，好好照料她。”樵夫听从她的话，把孩子带来，交给了圣母玛利亚。圣母玛利亚把孩子带到了天堂。孩子在天堂里过得很舒服，吃的是糖饼，喝的是甜牛奶，穿的是金衣服，陪她玩的是小天使。她长到十四岁时，圣母玛利亚有一天把她叫到面前，对她说：“亲爱的孩子，我要出一趟远门。这是天国十三座门的钥匙，由你保管。你可以打开其中十二扇门，看看里面的美景。这把小钥匙是开第十三扇门的，但是你千万不要把那扇门打开，不然你会遭到不幸的。”小女孩答

应一定听圣母玛利亚的话。等圣母玛利亚走了之后，她开始参观天国的住房。她每天打开一扇门，直到十二扇门被她一一打开。她看到每一扇门里都坐着一位耶稣的门徒，周围一片光辉灿烂。这辉煌的景象让她万分欢喜，也让昼夜陪伴她的小天使们非常高兴。现在只剩下那扇禁止被打开的门了。她非常想知道这扇门的后面藏的是什么，便对天使们说：“我不把门全打开，也不进去。我只想打开一条缝，好让我们大家看看里面有什么。”“啊，不行，”小天使们说，“那样做是罪过。圣母玛利亚禁止你打开它，你要是不听话，可能很容易遭到不幸。”她听到这话便不吭声了，可她心中的愿望并没有就此消失，而是在不停地折磨着她，让她得不到片刻的安宁。一次，天使们全都出去了，她便想：“现在只有我一个人，可以进去看一眼。

我想谁也不会知道的。”她找出钥匙，一拿在手里就把它插进了锁孔，一插进锁孔就转动了一下，门一下子就开了。她看到里面在火与光之中坐着“三位一体”（基督教认为圣父、圣子、圣灵原为一体，故称“三位一体”——译者注）。她站在那里，惊讶地望着一切，然后用手指碰了碰火光，她的手指立刻变成了金的。她顿时害怕极了，猛地关上门，逃走了。可是无论她想什么办法，她都无法消除她的恐惧。她的心总是怦怦直跳，怎么也静不下来，而且手指上的金子怎么也去不掉，无论是擦呀还是洗呀，那金子还在那里。

圣母玛利亚不久就旅行回来了。她把小女孩叫到跟前，向她要回天国的钥匙。当她把钥匙递过去时，圣母玛利亚盯着她的眼睛问：“你没有打开第十三扇门吧？”“没有。”小女孩回答。圣母把手放在小女孩的心口，感觉到她的心跳得很厉害，立刻明白她没有听话，知道她打开过那扇门。于是圣母又问：“你真的没有打开过那扇门吗？”“没有。”小女孩第二次回答。这时，圣母看到了小女孩因为碰了天火而变成了金子的手指，知道她犯了罪，便第三次问她：“你真的没有？”“没有。”小女孩第三次说。圣母玛利亚说：“你没有听我的话，而且你还撒谎。你不配再在天堂住下去了。”

小姑娘昏昏沉沉地睡着了。当她醒来时，她发现自己躺在人间的一片荒野中。她想喊叫，可是她发不出任何声音。她站起来想逃走，却发现自己无论走哪个方向，总有密密的荆棘丛挡住她的去路，怎么也越不过去。在包围她的荒地上立着一棵空心的老树，这便成了她的家。夜晚来临时，她就爬进树洞，睡在里面。刮风下雨的时候，她也躲在里面。这种生活非常凄惨。每当她想起天堂里的幸福生活，想起和小天使们玩耍的情景，她都会伤心痛哭。

草根和野果是她唯一的食物，而这些她还得努力寻找。秋天到来的时候，她捡起掉在地上的核桃和树叶，把它们搬进洞。这些核桃是她冬天的食粮，而在雪花纷飞、天寒地冻的日子里，她只能像可怜的小动物一样爬进那些树叶里，免得被冻死。不久，她的衣服就破了，一片一片地掉了下来。当太阳重新暖洋洋地照耀大地时，她便爬出来坐在树前。她的长头发像一件斗篷，把她全身遮得严严实实。她就这样一年一年地坐在那里，感受着世间的凄苦与不幸。

冬去春来，树木重新换上了新绿。一天，国王在森林里打猎，追赶一头狍子，可狍子钻进了包围着这片树林的灌木丛。国王下了马，拨开灌木，用剑为自己砍出了一条路。等他终于穿过灌木丛时，他看到树下坐着一位非常美丽的姑娘。只见她坐在那里，金色的长发一直垂到脚跟，把她全身上下

遮得严严实实。国王呆呆地站在那里，无比惊讶地看着她，然后才问她：“你是谁？怎么坐在这荒野里？”可是她无法说话，因为她张不了嘴。国王又问：“你愿意跟我回王宫吗？”她只是稍稍点了点头。国王抱起她，把她放到马背上，带着她骑马回宫。到了王宫后，他让人给她穿上最美的衣服，还给了她各种各样的东西。她虽然不会说话，却非常美丽温柔，国王真心实意地爱上了她，没过多久就娶她做了妻子。

大约过了一年，这位王后生下了一个儿子。当天夜里，当她一个人躺在床上时，圣母玛利亚出现在她的面前，并且对她说：“要是你说实话，承认自己打开过那扇禁止打开的门，我就打开你的嘴，让你能开口说话；可要是你顽固不化，继续否认自己的罪孽，我就把你的初生婴儿带走。”圣母这时允许王后说话，可王后固执地说：“不，我没有打开那扇禁止打开的门。”圣母玛利亚便从她怀里夺过初生的婴儿，带着他消失了。第二天早晨，看到孩子不见了，人们便在私下里议论，说王后是吃人的恶魔，竟然杀死了自己的孩子。这些话她全听到了，却没法说什么。好在国王非常爱她，所以也不相信大家所说的话。

一年过后，王后又生了一个儿子。夜里圣母玛利亚又来到了她的面前，对她说：“要是你承认打开过那扇禁止打开的门，我就把你的孩子还给你，并且让你开口说话；可要是你继续否认，我就把你这个初生的孩子也带走。”王后仍然回答：“没有，我没有打开那扇门。”圣母只好又从她怀里夺过孩子，带着他回天国去了。第二天早晨，人们看到这个孩子又不见了，便公开地说孩子肯定是被王后吞吃掉了。国王的大臣们要求审判她，但国王因为深爱着王后，不但不肯相信别人的话，而且还禁止大臣们谈及这件事，违者一律处死。

又过了一年，王后生了一个非常美丽的女儿。圣母玛利亚第三次在夜里出现在她的面前，对她说：“跟我来。”她牵着王后的手，带着她来到天国，让她看她的两个儿子。那兄弟俩一面朝她微笑，一面玩着地球仪。这情景让王后很高兴，圣母玛利亚便说：“你的心还没有软下来吗？要是你承认你打开过那扇禁止打开的门，我就把你的两个儿子还给你。”可是王后第三次回答道：“没有，我没有打开那扇门。”于是圣母让她重新回到地面，并且带走了她的第三个孩子。

第二天早晨，当孩子失踪的消息传出去之后，所有的人都吼了起来：“王后是个吃人的恶魔！我们必须审判她！”这一次连国王也无法再阻拦大臣们了。大家对她进行了审判。由于她不能说话，无法为自己辩解，她被判处火刑。木柴堆好了，她被紧紧地绑在木桩上，烈火开始在她的四周燃烧。这时，骄傲的坚冰开始融化，她的心中充满了悔恨。她想：“我要是能在临死前承认我打开过那扇门就好了！”突然，她的嗓音恢复了，她大声喊道：“是的，圣母，我开过那扇门！”话音刚落，大雨从天而降，浇灭了火焰。她的头顶出现了一道亮光，圣母玛利亚怀抱刚刚出生的小公主，带着两个王子落在她的身边。她慈祥地对王后说：“一个人只要承认自己的罪过，并且为此而忏悔，他就会得到宽恕。”她把三个孩子交给王后，让她能重新说话，并且让她终身幸福。

有位父亲，膝下有两个儿子。大儿子聪明伶俐，遇事都能应付自如；小儿子呢，却呆头呆脑，啥也不懂，还啥也不学，人们看见他时都异口同声地说：“他父亲为他得操多少心哪！”

遇到有什么事儿要办的时候，总得大儿子出面去办；不过，要是天晚了，或者深更半夜的时候，父亲还要他去取什么东西的话，而且要路过墓地，或者其它令人毛骨悚然的地方，他就会回答说：“啊，爸爸，我可不去，我害怕！”他是真的害怕。

晚上，一家人围坐在火炉旁讲故事，讲到令人毛发悚立的时候，听故事的人里就会有人说：“真可怕呀！”小儿子在这种时候，总是一个人坐在屋角里听他们说话，却怎么也不明白他们说的是什么意思，于是他常常大声地说：“他们都说，‘我害怕！我害怕！’可我从从来不害怕。我想这一定是一种本领，是一种我完全弄不懂的本领。”

有一天，父亲对他说：“你就呆在角落里，给我听好了。你已经是一个强壮的小伙子了，也该学点养活自己的本事了。你看你哥哥，多么勤奋好学；你再看看你自己，好话都当成了耳边风。”

“爸爸，你说的没错，”小儿子回答说，“我非常愿意学点本事。要是办得到的话，我很想学会害怕，我还一点儿也不会害怕呢。”

哥哥听了这话，哈哈大笑起来，心想，“我的天哪，我弟弟可真是傻瓜蛋；他一辈子都没什么指望了。三岁看小，七岁看老嘛。”父亲叹了一口气，对小儿子回答说：“我保证，你早晚能学会害怕；不过，靠害怕是养活不了自己的。”

过了不多日子，教堂的执事到他们家来作客，于是父亲向他诉说了自己的心事，抱怨他的小儿子简直傻透了，啥也不会，还啥也不学。他对执事说：“您想一想，我问他将来打算靠什么来养活自己，他却说要学会害怕。”

执事听了回答说：“如果他想的只是这个的话，那他很快能学会的。让他跟我走好啦，我替你整治他。”

父亲满口答应，心想，“不论怎么说，这小子这回该长进一点啦。”于是，执事就把小儿子带回了家，叫他在教堂敲钟。

几天后的一个深夜，执事把小儿子叫醒，要他起床后到教堂钟楼上去敲钟。“这回我要教教你什么是害怕。”执事心里想着，随后悄悄地先上了钟楼。小儿子来到钟楼，转身去抓敲钟的绳子的时候，却发现一个白色的人影儿，正对着窗口站在楼梯上。

“那是谁呀？”他大声地问，可是那个影子却不回答，一动不动地站在那儿。

“回话呀！”小伙子扯着嗓子吼道，“要不就给我滚开！深更半夜的你来干啥！”

可是执事呢，仍然一动不动地站在那儿，想叫小伙子以为他是个鬼怪。

小伙子又一次大声吼道：“你想在这儿干啥？说呀，你实话实说，不说我就把你扔到楼下去。”

执事心想：“他不会那么做”，因此他依然一声不响，一动不动地站在那儿，就像泥塑木雕的一般。

接着小伙子第三次冲他吼叫，可还是没有一点儿用，于是小伙子猛扑

过去，一把将鬼怪推下了楼梯。鬼怪在楼梯上翻滚了十多级，才躺在墙角不动了。接着小伙子去敲钟，敲完钟回到了他自己的房间后，一言未发，倒头便睡。

执事的太太左等右等却不见丈夫回来，后来她感到很担忧，就叫醒了小伙子，问他：“你知不知道我丈夫在哪儿？他在你之前上的钟楼。”

“不知道，”小伙子回答说，“不过，有个人当时对着窗口站在楼梯上。我朝他大吼大叫，他不答话，也不走开，我想那一定是个坏蛋，就一下子把他从楼梯上推了下去。您去看看，就知道是不是您丈夫了。要是的话，我非常抱歉。”

执事的太太急匆匆跑了出去，发现她丈夫正躺在墙角，一边呻吟一边叹息，因为他的一条腿给摔断了。

执事的太太把他背回了家，随后跑去见小伙子的父亲，对着他大喊大叫：“你的那个小子闯下了大祸。他把我丈夫从钟楼的楼梯上一把给推了下来，腿都摔断了。把这个废物从我们家领走吧。”

一听这些，父亲惊慌失措，风风火火地跑到执事家，对着儿子破口大骂：“你一定是着了魔，竟干出这等混账事来！”

“爸爸，”小伙子申辩说，“一点儿都不怪我呀。您听我说：他深更半夜的站在那里，好像是来干坏事的。我哪里知道那是谁呀！我一连三次大声地告诉他，要么答腔儿，要么走开。”

“唉！”父亲说道，“你只会给我召灾惹祸。你给我走得远远的，别让我再见到你。”

“好吧，爸爸，”小伙子回答说，“可得等到天亮才成。天一亮，我就去学害怕。起码我要学会养活自己的本事。”

“你想学啥就去学吧，”父亲说道，“反正对我都是一回事。给你五十个银币，拿着闯荡世界去吧。记着，跟谁也别说你是从哪儿出去的，你父亲是谁。有你这样一个儿子我脸都丢光了。”

“那好吧，爸爸，我就照您说的去做好啦。”小伙子回答说，“如果您不再提别的要求的话，这事太容易办到啦。”

天亮了，小伙子把那五十个银币装进衣袋里，从家中走出来，上了大路。他一边走，一边不停地自言自语：“我要是会害怕该多好啊！我要是会害怕该多好啊！”

过了不久，有一个人从后面赶了上来，听见了小伙子自言自语时所说的话。他们一块儿走了一段路程，来到了一个看得见绞架的地方，这个人对小小伙子说：“你瞧！那边有棵树，树上一共吊着七个强盗。你坐在树下，等到天黑了，你准能学会害怕。”

“如果只要我做这个的话，那太容易啦。”小伙子回答说，“要是我真的这么快就学会了害怕，我这五十个银币就归你啦。明天早晨你再来一趟。”

小伙子说完就朝绞架走去，然后坐在绞架的下面，等着夜幕的降临。他坐在那里感到很冷，于是就生起了一堆火。可是夜半风起，寒冷难耐，他虽然烤着火，还是感到很冷。寒风吹得吊着的死尸荡来荡去，相互碰撞。他心想，“我坐在火堆旁还感到挺冷的，那几个可怜的家伙吊在那里，该多冷呀。”小伙子的心肠可真好：他搭起梯子，然后爬上去，解开了这些被绞死的强盗身上的绳索，再一个接一个地把他们放下来。接着他把火拨旺，吹了又吹，使火堆熊熊燃烧起来。然后他把他们抱过来，围着火堆坐了一圈，让

他们暖暖身子。可是这些家伙坐在那里纹丝不动，甚至火烧着了他们的衣服，他们还是一动也不动。于是小伙子对他们说：“你们在干什么？小心点啊！要不我就把你们再吊上去。”可是这些被绞死的强盗根本听不见他的话，他们仍然一声不吭，让自己的破衣烂衫被火烧着。

小伙子这下子可真生气了，于是就说：“你们一点儿都不小心，我可帮不了你们啦，我才不愿意和你们一起让火烧死呢。”说完，他又把他们一个接一个地全都吊了上去。然后，他在火堆旁坐了下来，不一会儿就睡着了。

第二天清早，那个人来到小伙子面前，想得到他的五十个银币。他对小伙子说：“喂，我想你现在知道什么是害怕了吧？”

“不知道哇，”小伙子回答说，“我怎样才能知道呢？上边吊着的那些可怜的家伙，怎么都不开口，个个是傻瓜，身上就穿那么点儿破破烂烂的衣服，烧着了还不在于。”

听了这话，那个人心里就明白了，他是怎么也赢不到小伙子的五十个银币了，于是，他就走了，走的时候说道：“我活这么大岁数还从来没有见到过这样的人呢。”

小伙子又上了路，路上又开始喃喃咕咕地自言自语：“我要是会害怕该多好啊！我要是会害怕该多好啊！”

一个从后面赶上来的车夫听见了小伙子的话，就问道：

“你是谁呀？”

“我不知道。”小伙子答道。

车夫接着问道：“你打哪儿来呀？”

“我不知道。”

“你父亲是谁？”

“这我可不能告诉你。”

“你一个劲儿地在嘀咕些啥呢？”

“咳，”小伙子回答说，“我想学会害怕，可没谁能教会我。”

“别说蠢话啦，”车夫说道，“跟我走吧。我先给你找个住的地方。”

小伙子跟着车夫上了路，傍晚时分他们来到了一家小旅店，打定主意要在这儿过夜。他们进屋时，小伙子又高声大嗓门地说了起来：“我要是会害怕该多好啊！我要是会害怕该多好啊！”

店主无意中听到了这话，就大声地笑了起来，然后说：

“你要是想这个的话，这里倒是有一个好机会呀。”

“别再说了，”店主的太太说道，“有多少冒失鬼都在那里送了命啊。要是这个小伙子的那双漂亮的眼睛，再也见不到阳光了，那多可惜呀。”

听了店主太太的这番话，小伙子却说：“我一定要学会，不管多么艰难，我都不在乎。”

正是为了这个我才从家里出来闯荡的。”小伙子死缠着店主不放，店主只好告诉他：离小旅店不远，有一座魔宫，谁要想知道害怕是怎么回事，只要在那里呆三个夜晚就行了。国王已经许下诺言，谁愿意到魔宫里一试身手，就把公主许配给谁。那位公主啊，是天底下最最美丽的少女呢。在魔宫里，藏着大量的金银财宝，由一群恶魔把守着。谁要是能得到这些金银财宝，就是一个穷光蛋也会成为大富翁的。不少人冒险进到魔宫里去，可是都是有去无还。

第二天早晨，小伙子去见国王，他对国王说：“如果能得到您的允许，

我很高兴到魔宫里去守夜三天。”

国王对小伙子上下打量了一番，觉得他挺不错的，就回答说：“你可以去，你还可以要三样东西带到魔宫里去，但必须是无生命的东西。”

“那么，”小伙子回答说，“我就要一把火、一个木匠工作台，还要一台带刀的车床。”

国王吩咐把小伙子所要的东西在白天搬深到魔宫里去。黄昏时分，小伙子走进魔宫，在一个房间里生起了一堆熊熊燃烧的大火，把木匠工作台和车刀放在火堆旁边，自己则靠着车床坐下。“我要是会害怕该多好啊！”他说道，“没准在这儿我还是学不会害怕。”

快到半夜的时候，小伙子打算往火堆里添柴，好让火烧得旺些。正当他使劲儿吹火的时候，突然听到从房间的一个角落里传来的叫声：“喵儿，喵儿，我们好冷啊！”

“你们这帮笨蛋，”小伙子说道，“喵喵地叫喊个啥？要是真冷，就坐过来烤烤火。”

他话音刚落，就一下子跳过来两只大黑猫，在他身旁坐下，一边坐一只，瞪大眼睛恶狠狠地盯着他。过了一会儿，两只黑猫烤暖和了，就对小伙子说：“伙计，咱们一起打牌怎么样？”

“那敢情好，”小伙子回答说，“不过呀，得先让我看看你们的爪子。”两只黑猫果真把爪子伸了过来。

“哎呀呀，你们的指甲好长啊！”小伙子大声说道，“等一下，我来给你们剪一剪吧。”

小伙子说着就掐住它们的脖子，把它们放在木匠工作台上，牢牢地夹住它们的爪子。然后他说：“我已经看过你们的爪子了，我不喜欢和你们打牌。”说完，他把两只黑猫给打死了，扔到了外面的水池里。

可是，他刚刚收拾了这两只黑猫，准备回到火边坐下的时候，从房间的各个角落、各个洞穴又钻出成群的黑猫和黑狗，还拖着烧得火红的链子，而且越来越多，多得连小伙子藏身的地方都没有了。这些黑猫黑狗尖叫着，声音非常吓人，接着它们在火堆上踩来踩去，把火堆上燃烧的柴火拖得到处都是，想将火弄灭。起先，小伙子一声不吭地忍受着它们的恶作剧，可等到它们闹得太不像话了，他一把抓起车刀来，大声喝道：“都给我滚开，你们这帮流氓！”说着他就开始左劈右砍。有的猫狗逃之夭夭，没逃掉的就被他砍死了，扔进了外面的水池里。

他回屋后，把余烬吹了又吹，使火重新熊熊燃烧起来，然后坐在火边暖和暖和身子。他这样做着坐着，眼睛渐渐地就睁不开了，他很想睡上一觉。他环顾四周，发现角落里有一张大床。“这正是我需要的东西。”他说道，然后就躺了上去。谁知他刚要合眼，大床却开始移动，接着在魔宫中到处滚动。

“接着滚，挺好的，”小伙子喊叫着说，“想滚多快都行啊。”话音刚落，大床就像有六匹马拉着似的，上下翻腾，飞也似的向前滚动，越过一道道门槛，翻越一段段楼梯。忽然间，轰隆一声巨响，大床翻了个个儿，来了一个底朝天，像一座大山一样压在了小伙子的身上。可小伙子把床垫枕头什么的猛地一掀，就钻了出来，然后说道：“现在谁想乘坐，就请便吧。”

说完他便躺在火堆旁，一觉睡到大天亮。

第二天早上，国王驾到。国王看见小伙子躺在地上，以为他丧生于鬼怪，确实死了，国王于是长吁短叹，说道：“多可惜啊！多帅的小伙子啊！”

小伙子听到这话，一跃而起，说道：“还没到这份儿上！”

国王见此情景又惊又喜，问他情况如何。

“很好，”小伙子回答说，“已经过去了一夜，另外两夜也会过去的。”

小伙子回到旅店，店主惊得目瞪口呆。他对小伙子说：

“我以为再也见不到你了。你学会害怕了吗？”

“还没有呢，”小伙子回答说，“完全是白费力气。要是有谁能教我学会害怕就好啦！”

第二天晚上，小伙子又走进古老的魔宫。他在火堆旁坐下来之后，又开始老调重弹：“我要是会害怕该多好啊！”

时近午夜，小伙子听见一片嘈杂声，由远及近，越来越响，随后又安静了一小会儿，接着顺着烟囱跌跌撞撞下来一个半截人，一步跨到小伙子的面前。“喂，”小伙子说，“还得有半截才行，这成什么样子！”

说完，嘈杂声又响了起来。随着一阵喧嚣，另半截身子也摇摇晃晃地落了下来。“等一等，”小伙子说，“我把火吹旺一点。”

当小伙子把火吹旺了，转过头来时，那两个半截身子已经合在了一起，变成了一个面目狰狞可怕的家伙，正端坐在小伙子的座位上。

“我可没这个意思，”小伙子大声地嚷嚷说，“那座位是我的。”

那个家伙想把小伙子推开，可小伙子怎么会答应呢，一用劲儿把那家伙推开，重又坐在自己的座位上。随后，越来越多这样的家伙从烟囱落到地面，他们随身带着九根大骨头和两个骷髅，把骨头立在地上就玩起了撞柱游戏。小伙子一见心里痒痒的，也想玩这种游戏，于是就问他们：“喂，算我一个好吗？”

“好哇，”他们回答说，“有钱就来玩。”

“钱我有的是，”小伙子回答说，“不过你们的球不太圆。”

说完他就抓起骷髅，放在车床上把骷髅车圆了。

“圆啦，”小伙子喊叫着说，“这回就滚得更顺溜啦。我们会玩得很痛快！”

小伙子和他们一块儿玩了起来，结果输了一些钱。说也奇怪，午夜十二点的钟声响起时，眼前的一切消失得无影无踪。于是小伙子默默地躺下睡觉。

第三天晚上，小伙子又坐在工作台上，心情烦躁地叨咕：

“我要是会害怕该多好啊！”

话音刚落，突然走进来一个高大的男人，个头比小伙子见过的任何人都高，样子特别可怕。他已上了年纪，留着长长的白胡子。

“嘿，淘气鬼！”他吼叫道，“你马上就学会害怕啦！你死到临头啦！”“没那么容易吧，”小伙子回答说，“要我死，先得我答应。”

“我这就宰了你。”这个恶魔咆哮道。

“忙什么，忙什么，”小伙子对他说，“别尽吹牛皮。我觉得我和我的劲一样大，或许比你的劲还要大。”

“那咱们较量较量。”老头儿大叫道，“要是你比我劲大，我就放你走。过来，咱们比试比试吧。”

他领着小伙子穿过黑乎乎的通道，来到一座铁匠炉前。老头儿举起一把斧头，猛地一下，就把一个铁砧砸进了地里。

“我会干得比这更漂亮。”小伙子一边说着一边朝另一个铁砧走过去。老头儿站在一旁观看，白花花的胡子垂在胸前。小伙子一把抓起斧头，一斧就

把铁砧劈成两半，还把老头儿的胡子紧紧地楔了进去。

“这下我可逮住你啦，”小伙子大叫道，“是你死到临头啦！”

说着小伙子顺手抓起一根铁棍，对着老家伙就乱打起来，打得他鬼哭狼嚎，央求小伙子住手，并告诉小伙子说，如果他住手，他会得到一大笔财富。于是小伙子将斧头拔了出来，放开了老家伙的长胡子。

老头儿领着小伙子回到魔宫，给他看了三只大箱子，箱子里装满了黄金。“一箱给穷人，”他说道，“一箱给国王，另一箱就是你的了。”

正说着话的当儿，午夜十二点的钟声敲响了，这个老妖怪一下子就无影无踪了，只剩下小伙子一个人站在黑夜之中。

“我自己能离开这个地方。”小伙子说道，说完就开始在四周摸索，终于找到了回房间的路。回到房间后，他就在火堆旁睡着了。

次日早上，国王再次驾到，问小伙子：“我想这回你终于学会害怕了吧？”

“没有，真的没有，”小伙子回答说，“害怕到底是怎么回事呢？来了一个白胡子老头儿，让我看了好多金子，可他并没告诉我害怕是怎么回事啊！”

“好吧，”国王对小伙子说，“既然你解除了宫殿的魔法，你就娶我的女儿为妻吧。”

“那可真是太好啦。”小伙子回答说，“可我现在还是不明白害怕到底是怎么回事啊！”

黄金被取出来后，就举行了婚礼。小伙子非常爱他的妻子，感到生活无比幸福，可是他仍然不停地唠叨：“我要是会害怕该多好啊！我要是会害怕该多好啊！”对此他年轻的妻子终于恼火了，于是她的贴身丫环对她说：“我来想个办法，准叫他学会害怕。”

说罢她来到流经花园的小溪边，让人把满满一桶虾虎鱼放到屋里，然后告诉她的女主人，等到她丈夫夜里熟睡时，把被子掀开，再把桶里的鱼和水一古脑倒在他身上，这样一来，虾虎鱼就会在他全身乱蹦乱跳。

果然小伙子一下子就惊醒了，大喊大叫：“我害怕！哎呀，哎呀！到底是什么使我害怕的呀？亲爱的，这下我可知道害怕是怎么回事啦！”

## 狼和七只小山羊

从前有只老山羊。它生了七只小山羊，并且像所有母亲爱孩子一样爱它们。一天，它要到森林里去取食物，便把七个孩子全叫过来，对它们说：“亲爱的孩子们，我要到森林里去一下，你们一定要提防狼。要是让狼进屋，它会把你们全部吃掉的——连皮带毛通通吃光。”

这个坏蛋常常把自己化装成别的样子，但是，你们只要一听到他那粗哑的声音、一看到它那黑黑的爪子，就能认出它来。”小山羊们说：“好妈妈，我们会当心的。你去吧，不用担心。”老山羊咩咩地叫了几声，便放心地去了。

没过多久，有人敲门，而且大声说：“开门哪，我的好孩子。你们的妈妈回来了，还给你们每个人带来了一点东西。”可是，小山羊们听到粗哑的声音，立刻知道是狼来了。“我们不开门，”它们大声说，“你不是我们的妈

妈。我们的妈妈说话时声音又软又好听，而你的声音非常粗哑，你是狼！”于是，狼跑到杂货商那里，买了一大块白垩土，吃了下去，结果嗓子变细了。然后它又回来敲山羊家的门，喊道：“开门哪，我的好孩子。你们的妈妈回来了，给你们每个人都带了点东西。”可是狼把它的黑爪子搭在了窗户上，小山羊们看到黑爪子便一起叫道：“我们不开门。我们的妈妈没有你这样的黑爪子。你是狼！”于是狼跑到面包师那里，对他说：“我的脚受了点伤，给我用面团揉一揉。”等面包师用面团给它揉过之后，狼又跑到磨坊主那里，对他说：“在我的脚上洒点白面粉。”磨坊主想：“狼肯定是想去骗什么人”，便拒绝了它的要求。可是狼说：“要是你不给我洒面粉，我就把你吃掉。”磨坊主害怕了，只好洒了点面粉，把狼的爪子弄成了白色。人就是这个德行！

这个坏蛋第三次跑到山羊家，一面敲门一面说：“开门哪，孩子们。你们的好妈妈回来了，还从森林里给你们每个人带回来一些东西。”小山羊们叫道：“你先把脚给我们看看，好让我们知道你是不是我们的妈妈。”狼把爪子伸进窗户，小山羊们看到爪子是白的，便相信它说的是真话，打开了屋门。然而进来的是狼！小山羊们吓坏了，一个个都想躲起来。第一只小山羊跳到了桌子下，第二只钻进了被子，第三只躲到了炉子里，第四只跑进了厨房，第五只藏在柜子里，第六只挤在洗脸盆下，第七只爬进了钟盒里。狼把它们一个个都找了出来，毫不客气地把它们全都吞进了肚子。只有躲在钟盒里的那只最小的山羊没有被狼发现。

狼吃饱了之后，心满意足地离开了山羊家，来到绿草地上的一棵大树下，躺下身子开始呼呼大睡起来。

没过多久，老山羊从森林里回来了。啊！它都看到了些什么呀！屋门敞开着，桌子、椅子和凳子倒在地上，洗脸盆摔成了碎片，被子和枕头掉到了地上。它找它的孩子，可哪里也找不到。它一个个地叫它们的名字，可是没有一个出来答应它。最后，当它叫到最小的山羊的名字时，一个细细的声音喊叫道：“好妈妈，我在钟盒里。”老山羊把它抱了出来，它告诉妈妈狼来过，并且把哥哥姐姐们都吃掉了。大家可以想象出老山羊失去孩子后哭得多么伤心！

老山羊最后伤心地哭着走了出去，最小的山羊也跟着跑了出去。当它们来到草地上时，狼还躺在大树下睡觉，呼噜声震得树枝直抖。老山羊从前后左右打量着狼，看到那家伙鼓得老高的肚子里有什么东西在动个不停。“天哪，”它说，“我的那些被它吞进肚子里当晚餐的可怜的孩子，难道它们还活着吗？”最小的山羊跑回家，拿来了剪刀和针线。老山羊剪开那恶魔的肚子，刚剪了第一刀，一只小羊就把头探了出来。它继续剪下去，六只小羊一个个都跳了出来，全都活着，而且一点也没有受伤，因为那贪婪的坏蛋是把它们整个吞下去的。

这是多么令人开心的事啊！它们拥抱自己的妈妈，像当新娘的裁缝一样高兴得又蹦又跳。可是羊妈妈说：“你们去找些大石头来。我们趁这坏蛋还没有醒过来，把石头装到它的肚子里去。”七只小山羊飞快地拖来很多石头，拼命地往狼肚子里塞；然后山羊妈妈飞快地把狼肚皮缝好，结果狼一点也没有发觉，它根本都没有动弹。

狼终于睡醒了。它站起身，想到井边去喝水，因为肚子里装着的石头使它口渴得要死。

可它刚一迈脚，肚子里的石头便互相碰撞，发出哗啦哗啦的响声。它

叫道：

“是什么东西，  
在碰撞我的骨头？  
我以为是六只小羊，  
可怎么感觉像是石头？”

它到了井边，弯腰去喝水，可沉重的石头压得它掉进了井里，淹死了。七只小山羊看到后，全跑到这里来叫道：“狼死了！狼死了！”它们高兴地和妈妈一起围着水井跳起舞来。

## 忠实的约翰

很久以前，有个老国王生了重病，当他意识到自己剩下的时间已经不多时，就对身边的人说：“传忠实的约翰进来见我。”忠实的约翰是一个仆人，老国王之所以这样称呼他，是因为他侍候国王很久了，而且非常忠诚可靠，也最受老国王喜爱。当约翰来到床边时，国王说道：“我忠实的约翰，我知道自己不行了。现在我放不下心的就是我的儿子，他还小，需要良师益友的辅助，除了你，我没有什么好托付的朋友了。如果你不发誓把他应该懂得的东西教给他，做他的干爹，我不能安然瞑目。”听到这些话，约翰说道：“我决不会离他而去，我一定忠实地辅助他，即使献出我的生命也在所不惜。”国王欣然说道：“现在我就放心了。我死后，你领着他把整座王宫的所有房间和库房，包括房子里的所有财宝看一遍。但要注意，有一间房子不能让他进去，就是那间挂有金屋公主画像的房间。如果他进去看了，就会深深地爱上她，并会因此而陷入万劫不复的险境。你千万要负起这个责任来。”当忠实的约翰再一次问老国王发誓以后，老国王安然地躺在枕头上死去了。

老国王被安葬之后，忠实的约翰把老国王临终前的一切嘱托和自己的誓言都告诉了年青的国王，并说道：“我一定会忠实地执行自己的诺言，对你就像对你的父亲一样忠诚不二，即使献出自己的生命也在所不辞。”年青的国王哭泣着说：

“我永远也不会忘记你的忠心。”

丧事办完以后，忠实的约翰对他的小主人说：“现在你应该看看你所继承的财产了，我带你去你父亲的宫殿里看看吧。”接着他引导小主人在王宫上上下下的各个地方都巡视了一遍，让他看过了所有的财富和豪华的房厅，唯独挂着图像的那间房子没有打开。因为，那里面挂着的画像只要门一打开就看得见。那画像画得实在是太美了，让人看了会有种呼之欲出的感觉，世界上再也没有什么东西比画上的女子更可爱、更美丽了。年青的国王发现忠实的约翰总是直接走过这间房子，却并不打开房门，就问道：“你为什么不打开这间房子呢？”他回答说：“里面有会使你感到恐惧的东西。”但国王说：“我已把整个王宫看完了，也想知道这里面是什么。”说完，他走上去用力要打开那扇房门，可忠实的约翰拉着他的后背说：“在你父亲临终前我发过誓，无论如何也不能让你走进这间房子，否则你和我都会大难临头的。”年青的国王固执地说道：“对我来说，最大的不幸就是不能进去看看，只要没

有进去看，我就会日夜不得安宁，所以你不打开它，我就不走。”

忠实的约翰看到他再怎么劝说，年青的国王就是不肯离去，心里有了不祥的预感，沉重地叹了口气，从一大串钥匙中找出一片钥匙，打开了这个房子的门。门一打开，约翰便先走了进去，站在了国王和画像之间，希望能挡着画像不让国王看见，但年青的国王却踮着脚尖从他的肩头看过去，一下子就看到了公主的肖像。目睹画上穿金戴银的少女如此美丽动人、娇艳妩媚的容貌，他心情激动极了，竟马上倒在楼板上昏了过去。忠实的约翰赶紧将他扶起，把他抱到他自己的床上，心里一个劲地想：“唉——！不幸已经降临在我们的头上，上帝啊！这可怎么办呢？”

经过努力，国王才好不容易被救醒，但他说的第一句话就是：“那美丽画像上的少女是谁呀？”忠实的约翰回答说：“那是金屋国王女儿的画像。”国王又继续问道：“我太爱她了，就是树上的叶子全部变成我的舌头也难以诉说我对她的爱恋。我要去找她！哪怕是冒着生命危险也要去找她！你是我忠实的朋友，你必须帮助我。”

对于如何来帮助年青的国王，满足他的愿望，约翰思考了很久，最后他对国王说：“据传说，她周围的一切用具都是金子做的：桌子、凳子、杯子、碟子和屋子里的所有东西都是金质的，并且她还在不停地寻求新的财宝。你现在贮藏了许多金子，找一些工匠把这些金子做成各种容器和珍禽异兽，然后我们带着这些财宝去碰碰运气吧。”于是，国王下令找来了所有技艺高超的金匠，他们夜以继日地用金子赶制各种工艺品，终于把金子都做成了最漂亮的珍玩。忠实的约翰把它们都装上一条大船，他和国王都换上商人的服饰，这样别人也就不可能认出他们了。

一切准备停当后，他们扬帆出海了。经过昼夜不停的航行，他们终于找到了金屋国王管辖的领地。船靠岸后，忠实的约翰要国王待在船上等着他回来，他说：“或许我有可能把金屋公主带来，因此，你们要把船内收拾整齐，将金器珍玩摆设出来，整条船都要用它们装饰起来。”接着他把每样金制品都拿了一个放进篮子里，上岸向王宫走去。

当他来到城堡的大院时，看见一口井边站着一个漂亮的少女，她正提着两只金桶在井里打水。就在少女担着金光闪闪的水桶转过身时，她也看到了这个陌生人，她问他是谁。他走上前去说道：“我是一个商人。”说罢打开篮子，让她来看篮子里的东西。少女一看，惊奇地叫道：“嗨！多么漂亮的东西呀！”她放下水桶，把一件又一件金器看过之后说道：“国王的女儿最喜欢这些东西了，应该让她看看，她会把这些全都买下的。”说完，她牵着他的手，把他带进了王宫，因为她是国王女儿的一名侍女，她向卫兵说明情况之后，他们就放行了。

公主看过他带的这些货样后，非常兴奋地说道：“太漂亮了，我要把它们全买下。”忠实的约翰说道：“我只是一位富商的仆人，我带的这些和他放在船上的比根本算不了什么，他那儿还有你从来没有见过的最精致最昂贵的金制工艺品哩！”公主听了之后，要他把所有的东西都拿上岸来，但他说道：“要拿的话得要不少天才能卸完，因为太多了，就是把它们放在这儿最大的房间里也放不下呀。”他这一说，公主的好奇心和欲望越发大了，忍不住说道：“带我到你们的船上去吧，我要亲自看看你主人的货物。”

忠实的约翰非常高兴，引着她来到岸边。当国王看见她时，他觉得自己的心都要跳出嗓子眼了，情不自禁地马上迎了上去。公主一上船他就引她

进船舱去了。忠实的约翰来到船尾找着舵手，令他马上起航，“张满风帆！”他喊道，“让船在波涛中像鸟儿在空中飞行一样地前进。”

国王把船上的金制品一件一件地拿给公主过目，其中有各种各样的碟子、杯子、盆子和珍禽异兽等等。公主满心欢喜地欣赏着每一件艺术珍品，一点也没有察觉船离岸起航。几个小时过去了，在看完所有的东西后，她很有礼貌地对这个商人表示了谢意，说她应该回家了。可当她走出船舱、来到船头时，才发现船早已离岸，此刻船正张满风帆在茫茫大海上飞速航行。公主吓得尖声叫道：“上帝啊！我被诱骗了，被拐走了，落进了一个流动商贩的掌握之中，我宁可死去。”但国王却拉着她的手说道：“我不是一个商人，我是一个国王，和你一样出身于王室。用这种蒙骗你的方法把你带出来，是因为我非常非常地爱你。当第一次看到你的画像时我就情不自禁地昏倒在地上。”金屋公主听完后，这才放下心来。经过交谈了解，她很快也倾心于他，愿意嫁给他做妻子了。

但就在他们在茫茫大海上航行之时，却发生了这样一件事情。这天，忠实的约翰正坐在船头吹奏他的长笛，突然看见三只渡鸦在天空中向他飞过来，嘴里不停地叽叽喳喳。约翰懂得鸟语，所以，他马上停止吹奏，留心听着渡鸦之间的对话。第一只渡鸦说：“他去了！他赢得了金屋公主的爱，让他去吧！”第二只渡鸦说：“不！他这一去，仍然得不到公主。”第三只渡鸦说：“他这一去，一定能娶她，你们看他俩在船上并肩在一起的亲热样子吧！”接着第一只渡鸦又开口说道：“那对他有什么用？不信你就看吧，当他们登上岸后，会有一匹红棕色的马向他跑来。看到那匹马，他肯定会骑上去。只要他骑上那匹马，那马就会载着他跳到空中去，他就再也别想看到他的爱人了。”第二只渡鸦接着说道：“正是这样！正是这样！但有什么办法吗？”第一只渡鸦说：“有，有！如果有人坐上那匹马，抽出插在马鞍里的匕首把马刺死，年青的国王才能得救，可有谁知道呢？就是有人知道，谁又会告诉他呢？因为只要他将此事告诉国王，并因此而救了国王的命，那么，他的腿从脚趾到膝部整个都会变成石头。”第二只渡鸦说：“正是这样，正是这样！但我还知道别的哩！尽管那马死了，国王还是娶不到新娘。因为当他们一起走进王宫时，就会看到睡椅上有一套新婚礼服，那套礼服看起来就像用金子和银子编织而成的，其实那都是一些硫磺和沥青。只要他穿上那套礼服，礼服就会把他烧死，一直烧到骨髓里面去。”第三只渡鸦说道：“哎呀呀！难道就没救了吗？”第二只渡鸦说：“哦！有，有！如果有人抢上前去，抓起礼服把它们扔进火盆里去，年青的国王就得救了。但那有什么用呢？要是有人知道，并告诉了这个人，他按这种办法救了国王，那他的身体从膝盖到胸部都会变成石头，谁又会这样干呢？”第三只渡鸦又说道：“还有，还有！我知道的还要多一些哩！即使礼服被烧掉了，但国王仍然娶不成新娘。因为，在结婚典礼之后，当舞会开始时，只要年青的王后上去跳舞，她马上会倒在地上，脸色苍白得像死人一样。不过，这时要是有人上前扶起她，从她的右乳房中吸出三滴血，她才不会死去。但要是有人知道这些，又将这个方法告诉某个人，这个人按这个方法救了新娘，那他的身体从脚尖到头顶都会变成石头。”接着，渡鸦拍着翅膀飞走了。忠实的约翰已听懂了一切，他开始犯愁了，可他并没有把他听到的事情告诉他的主人。因为他知道如果告诉了他，他一定会舍生救自己，最后他自言自语地说：“我一定要忠实地执行我的诺言，那怕付出自己的生命也要救我的主人。”

在他们上岸后，渡鸦的预言应验了，岸边突然跳出一匹神俊的红棕色马来，国王喊道：“快看，他一定会把我们送到王宫去的。”说完就要去上马。说时迟，那时快，忠实的约翰抢在他之前骑上马，抽出匕首把马杀死了。国王的其他仆人原来就对他很嫉妒，这一来，他们都叫道：“他杀死送国王回宫的骏马，太不像话了！”但国王却说道：“让他去做吧，他是我忠实的约翰，谁知道他这样做不是为了有好的结果呢？”

当他们来到王宫，看见有间房子的靠椅上放着一套漂亮的礼服，礼服闪烁着金色和银色的光芒。年青的国王走上前去准备把它们拿起来，但忠实的约翰却把它们一把抓过，扔进火里烧掉了。其他的仆人又咕哝着说：“看吧，现在他又把结婚礼服给烧掉了。”但国王还是说道：“谁知道他这么做是为了什么呢？让他做吧！他是我忠实的仆人约翰。”

结婚盛典举行后，舞会开始了，新娘一走进舞场，约翰就全神贯注地盯着她的脸，突然间，新娘脸色苍白，就像死了一样倒在地上。约翰迅速地弹身向她跃去，将她挟起，抱着她来到内室一张靠椅上，从她的右乳房中吸出了三滴血。新娘又开始呼吸，并活了过来。但年青的国王看到了全部过程，他不知道忠实的约翰为什么要这样做，只是对他的胆大妄为非常气愤，便下令说道：“把他关到牢房里去。”

第二天上午，忠实的约翰被押出牢房，推到了绞刑架前，面对绞刑架，他说道：“在我死之前，我可以说话吗？”国王回答说：“准许你的请求。”于是，约翰将在海上听到渡鸦的对话以及他如何决心救自己主子的全部经过都说了出来，最后他说道：“我现在受到了错误的判决，但我自始至终都是忠实而真诚的。”

当听完约翰的叙述，国王大声呼喊道：“哎呀！我最忠实的约翰！请原谅我！请原谅我！快把他放下来！”但就在忠实的约翰说完最后一句话之后，他倒下去变成了一块没有生命的石头。国王和王后趴在石像上悲痛不已，国王说道：“天哪！我竟然以这种忘恩负义的方法来对待你的忠诚呀！”他令人将石像扶起，抬到了他的卧室，安放在自己的床边，使自己能经常看到它、哀悼它。他对石像说：“唉——！我忠实的约翰，但愿我能让你复活！”

过了一年，王后生下了两个双胞胎儿子，看着他们慢慢长大，她心里高兴极了。有一天，她去了教堂，两个儿子和国王待在王宫里。小家伙到处玩耍，国王对着石像唉声叹气，哭泣着说道：“唉，我忠实的约翰，但愿我能够让你复活！”这一次，石像竟开始说话了，它说道：“国王啊！要是你为我能舍弃你最亲爱的人儿，就能让我复活。”国王一听，坚定地說道：“为了你，我愿付出世界上的任何东西。”“既然这样，”石像说道，“只要你砍下你两个孩子的头，将他们的血洒在我身上，我就会复活了。”听到这里，国王马上震惊起来，但他想到忠实的约翰是为他而死去的，想到他对自己忠心耿耿、誓死如归的高尚品行，便站直身来，拔出佩剑，准备去砍下他两个孩子的头，将他们的血洒在石像上。但就在他拔出佩剑的一刹那，忠实的约翰复活了，他站在国王的面前，挡住了他的去路，说道：“你的真心诚意应该得到报答。”两个孩子仍欢蹦活跳、喧闹嬉戏着，就像什么事也没有发生过一样。

国王满心欢喜。当他看到王后回来了，就想试一试她。他把忠实的约翰和两个儿子藏进了一个大衣橱里面。当走她进房子后，他对她说：“你去教堂祈祷了吗？”王后回答：“是的，我总是思念着忠实的约翰，想着他对